

Yeni: Mülteci danışmanlığı randevu ile mümkündür

Lütfen dikkat, danışma saatlerini
değiştiriyoruz: 01.02.2021'den
itibaren artık açık görüşme
saatleri olmayacak!

- Bunun yerine **salı ve perşembe günleri, sabah 9'dan 16'ya** kadar, kişisel göçmenlik danışma hizmetleri, ancak randevu ile yapılacaktır!
- Gidiş ve perspektif tavsiyesi için görüşme (dönüş ve ileriye doğru göç) sadece çarşamba günleri saat 9'dan 16'ya kadar, randevu ile mümkündür.**
- Ayrıca telefon, e-posta ve video konferans yoluyla tavsiyelerde bulunabiliriz.
- Telefonla randevu için:** Lütfen (02421) 481-481 arayınız.
- E-posta ile randevu için:** beraterungstermin-mig@caritas-dn.de kısa bir mesaj göndermeniz yeterlidir.

E-posta ile randevu almak için lütfen adınızı, telefon numaranızı ve neden danışma talebiniz olduğuna, kısa bir cümle ile beyan ediniz (Örnek: "çocuk parası", "aile birleşimi", "Jobcenter" vs.).

نوی:

ناموژگاری ژ بو په نابهران بریكا ده ستیشن کرنی .

تیبینی کو نهم دی دهمژمیرین کاری گهورین :
دگهل ده ستیپیکا 1 هه یفا شوباتی 22 کو
دهمژمیرین کاری یین فه کری نابن

- ل شوینا فی چهندی ، ناموژگاریین کوچهر بوونا کسایه تی ناهینه پیشکشکرن ل روژین سن شه مبی و پینج شه مبی ژ دهمژمیر 9 سپیدی هه تا 4 نیقاری بنتی نه گهر بهری هنگی هاتبیته
- ریکستن ژفانین تایبته یین چوونی و راویژکاریا پاشه روژی (زفرین . کوچهری)بنتی ل روژین چوار شه مبی دی هینه پیشکشکرن ل دهمژمیر 9 سپیدی هه تا 4 نیقاری بریکا ده ستیشن کرنی .
- جهی دلخوشیا مایه نهم بوته راویژکاری و ناموژگاریان پیشکش بکهن بریکا په یومندیکرنی و په یومندیین فیدیوی و بریکا نیمه یالن.
- ژفانین بریکا تیله فونی : پینقیه په یومندی بریکا فی ژماری بهیته کرن (02421) 481-481.
- ژفانین بریکا نیمه یالن : نامه کا کورت بهینه بو : beraterungstermin-mig@caritas-dn.de

ژبو داخا کرنا ژفانین بریکا نیمه یالن ، پینقیه نا فی خو و ژمارا په یومندی خو و ناخفتنه کا سه رمکی و کورت دیار بکته نه گهری پینقیه ته بو راویژکاری بو نمونه (چاقدانا زاروکان ، سه نته ری کاری .. هتد)

Fachdienst Integration und Migration

Kurfürstenstraße 10 - 12
52351 Düren

Telefon-Zentrale 02421 481-0
Terminhotline 02421 481-481
Telefax 02421 481-51
E-Mail migrationsdienst@caritas-dn.de
Beraterungstermine beraterungstermin-mig@caritas-dn.de
Internet www.caritas-dueren.de

Der Fachdienst Integration und Migration ist eine Anlaufstelle für Flüchtlinge, ehemalige Flüchtlinge, Mitbürger ausländischer Herkunft mit und ohne (gesichertem) Aufenthaltsstatus, Mitbürger aus den EU-Staaten sowie deutsche Bürgerinnen und Bürger zu Fragen rund um das Thema Migration.

Bei möglichen Übersetzungsfehlern wenden Sie sich bitte an das Team des Migrationsdienstes.

Flüchtlingsberatung

Kurz-Info auf:
Deutsch
Englisch
Französisch
Arabisch
Türkisch
Kurdisch

Flüchtlingsberatung nach Terminvereinbarung

www.caritasverband-dueren.de



Caritasverband
für die Region Düren-Jülich e.V.
Geschäftsstelle



Kurfürstenstraße 10-12, 52351 Düren
Telefon: 02421 481-0
Telefax: 02421 481-51
E-Mail: info@caritas-dn.de

FB: [caritas.dn](https://www.facebook.com/caritas.dn)

IG: [caritaeterdn](https://www.instagram.com/caritaeterdn)

Integration und Migration

Not sehen und handeln.
Caritas Düren-Jülich



Neu: Flüchtlingsberatung nach Termin



Bitte beachten, wir ändern die
Sprechzeiten: Ab dem 01.02.2021
gibt es keine offenen
Sprechstunden mehr!

- Stattdessen ist eine persönliche **Migrationsberatung, dienstags und donnerstags von 9 bis 16 Uhr**, nur nach vorheriger Terminabsprache möglich!
- Termine zur **Ausreise- und Perspektivberatung (Rückkehr und Weiterwanderung) finden ausschließlich mittwochs von 9 bis 16 Uhr** nach Termin statt.
- Gerne beraten wir Sie auch über Telefon, E Mail und Videokonferenz.
- **Terminvereinbarung per Telefon:** Bitte rufen Sie (02421) 481-481 an.
- **Terminvereinbarung per E-Mail:** Senden Sie dazu eine kurze Nachricht an: beratungstermin-mig@caritas-dn.de.

Bei Terminanfragen per E-Mail nennen Sie bitte Ihren Namen, Ihre Telefonnummer und mit einem kurzen Stichwort weshalb Sie eine Beratung brauchen (Beispiel: "Kindergeld", "Familiennachzug", "Jobcenter" usw.).

New: Migration advice only after prior appointment

Please note, we change our
office hours: Beginning from 1st
February 2021: No more open
consultation!

- Instead, we offer personal migration advice only Tuesdays and Thursdays from 9am-4pm after prior appointment.
- Appointments for voluntary return and reintegration taking place only Wednesdays from 9am-4pm after prior appointment.
- We are glad to offer our migration advice via telephone, e-Mail, or video call.
- **Arranging an appointment via telephone** please call: (02421) 481-481
- **Arranging an appointment via E-Mail:** Please send a short E-Mail to: beratungstermin-mig@caritas-dn.de.

If arranging an appointment via E-Mail, please state your name, your telephone number, and your matter of concern (e.g.: "Kindergeld", "Familiennachzug", "Jobcenter" usw.).

Attention!

À partir du 01.02.2021 les
consultations aux réfugiés ne
sont possibles que sur rendez-
vous préalable.

- Consultation personnelle sur rendez-vous: **lundi et jeudi de 9h à 16h.**
- Consultations en **matière de sortie, perspective, départ, l'émigration** **Seulement mercredi de 9h à 16h** sur rendez-vous
- Laissez- nous vous conseiller par au téléphone, par courriel et par écrans interposés
- **Laissez- nous vous conseiller par téléphone:** (02421) 481-48
- **Laissez- nous vous conseiller par courriel:** beratungstermin-mig@caritas-dn.de.

Si vous nous contactez par courriel, indiquez votre nom, votre numéro de téléphone et donnez-nous un mot-clé et dites-nous de quoi il s'agit (par exemple: allocations familiales, regroupement familiale, jobcenter, etc....)

جديد: تقديم المشورة للاجئين بعد موعد مسبق

نرجو الإلتباه: لقد قمنا بتغيير فيما يخص أوقات
الاستشارة: ابتداءً من ٢٠٢١/٠٢/٠١
الاستشارة المفتوحة.
لا تقدم

- عوضاً عن ذلك ستقدم الاستشارة الشخصية للمهاجرين في يومي الثلاثاء والخميس من الساعة ٩ حتى الساعة مساءً فقط بعد تحديد موعد مسبق
- الاستشارة فيما يخص الهجرة للخارج والعودة الى الوطن تقدم حصراً يوم الأربعاء من الساعة ٩ صباحاً وحتى الساعة ٤ مساءً حصراً بعد موعد مسبق
- بكل سرور نقدم النصيحة والاستشارة ايضاً عن طريق الهاتف والبريد الإلكتروني ومؤتمرات الفيديو.
- **تعيين المواعيد عن طريق الهاتف:** الرجاء الإتصال على الرقم التالي: 481-481(02421)
- **تعيين الموعد عن طريق البريد الإلكتروني:** الرجاء إرسال رسالة قصيرة الى البريد الإلكتروني beratungstermin-mig@caritas-dn.de التالي:

عند طلب تعيين موعد عن طريق البريد الإلكتروني الرجاء ذكر الاسم الثلاثي ورقم الهاتف وموضوع الاستشارة (مثال: " معونة الطفل"، " لم شمل الأسرة"، " مكتب العمل"، الخ...)